

**Model: RC-1**

PL | Daszek ochronny do przycisków dzwonkowych  
EN | Universal protective rain shield  
DE | Eine Regenschutzabdeckung für Klingeltaster  
FR | Un auvent de protection pour boutons de sonnette  
RO | O copertină de protecție pentru butoanele de sonerie

02/2026

**ZASTOSOWANE OZNACZENIA/ APPLIED MARKINGS/ VERWENDETE BEZEICHNUNGEN/ DÉSIGNATIONS UTILISÉES/ SIMBOLE UTILIZATE**

P1	P2	P3	P4	P5

**DANE TECHNICZNE/ TECHNICAL DATA/ TECHNISCHE DATEN/ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/ DATE TEHNICE**

Wymiary	Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Dimensiuni	68 × 110 × 72 mm
Waga netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Greutate netă	0,041 kg
Montaż	Installation	Montage	Installation	Montaj	natynkowy surface-mounted Aufputzmontage montage en surface aparent
Kolor	Color	Farbe	Couleur	Culoare	czarny black Schwarz noir negru
					RC-1/TR
Material	Material	Werkstoff	Matériau	Materialul	tworzywo sztuczne plastic Kunststoff plastique plastic

**PL**

**Daszek ochronny do przycisków dzwonkowych  
Instrukcja obsługi**

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
  - Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
  - Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
  - Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.

**ZASTOSOWANE OZNACZENIA**

- P1.** Producent.  
**P2.** Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.  
**P3.** Wyrób zgodny z dyrektywami UE.  
**P4.** Zachowaj czystość.  
**P5.** Symbol materiału do recyklingu (tekstura falista).

**OPIS WYROBU**

Uniwersalny daszek ochronny to praktyczne akcesorium do użytku zewnętrznego, które skutecznie chroni przycisk dzwonkowy przed deszczem i wilgocią. Prosty montaż na śruby lub taśmę dwustronną umożliwia szybkie i wygodne dopasowanie do miejsca instalacji. Minimalistyczna forma oraz dostępność w dwóch wariantach kolorystycznych łączy estetykę z trwałością i poczuciem bezpieczeństwa.

**PRZEZNACZENIE**

Daszek ochronny przeznaczony do zabezpieczenia przycisków dzwonkowych przed wpływem czynników atmosferycznych, w szczególności opadów i wilgoci. Stosowany w instalacjach zewnętrznych w celu zwiększenia trwałości i niezawodności elementów sterujących.

**INSTRUKCJA MONTAŻU**

- Metoda 1:** Przygotuj w miejscu montażu dwa otwory w układzie zgodnym z otworami w daszku ochronnym. W otworach umieść kołki rozporowe. Przy pomocy dwóch śrub przykręć daszek w wybranym miejscu.
- Metoda 2:** Oczyszcz i odłuszc ścianę oraz tylną powierzchnię daszka i pozostaw do całkowitego wyschnięcia. Przyklej taśmę dwustronną do tylnej części daszka, dociskając ją równomiernie. Zdejmij folię ochronną z taśmy i mocno dociśnij daszek do podłoża.
- Sprawdź, czy daszek jest stabilny i równo osadzony oraz czy zamontowany w nim przycisk dzwonkowy działa bez przeszkód.

**DANE DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI**

Daszek ochronny należy czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką, usuwając kurz i zabrudzenia z powierzchni. Nie stosować agresywnych detergentów, rozpuszczalników ani środków ściernych, które mogłyby uszkodzić tworzywo lub jego wykończenie. Zaleca się okresową kontrolę stanu mocowania. Produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego nie wymaga dodatkowej konserwacji poza regularnym czyszczeniem.

**SERWIS POSPRZEDAŻOWY**

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt, nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

**Doradca Klienta detalicznego**

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109  
e-mail: techniczny@orno.pl  
Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

**KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM**

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**DODATKOWE INFORMACJE**

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

**EN**

**Universal protective rain shield  
Operation manual**

**DIRECTIONS FOR SAFETY USE**

- Warnings and precautions for the safe use of the product.
- Before using the device, read this user manual carefully and keep it for future reference.
  - Self-repairs or modifications will void the warranty.
  - The device may only be used as intended. Any other use is considered unsafe.
  - The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.

**APPLIED MARKINGS**

- P1.** Manufacturer.  
**P2.** Additional documentation and/or user manual.  
**P3.** Product compliant with UE directives.  
**P4.** Keep tidy.  
**P5.** Recycling code (corrugated fiberboard (cardboard))

**PRODUCT DESCRIPTION**

The universal protective cover is a practical accessory for outdoor use, designed to effectively protect a doorbell push button from rain and moisture. Simple installation using screws or double-sided tape allows quick and convenient fitting at the installation site. Its minimalist design and availability in two color variants combine aesthetics with durability and a sense of security.

**INTENDED USE**

The protective cover is intended to shield doorbell push buttons from weather conditions, particularly precipitation and moisture. It is used in outdoor installations to increase the durability and reliability of control elements.

**INSTALLATION INSTRUCTIONS**

- Method 1:** Prepare two mounting holes at the installation site, aligned with the holes in the protective cover. Insert wall plugs into the holes. Secure the cover in the selected location using two screws.
- Method 2:** Clean and degrease the wall and the rear surface of the rain cover and allow them to dry completely. Apply the double-sided adhesive tape to the back of the rain cover, pressing it evenly over the surface. Remove the protective film from the tape and firmly press the rain cover onto the mounting surface.
- Check that the cover is stable, properly aligned, and that the installed doorbell button operates without obstruction.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Clean the protective cover with a soft, dry, or slightly damp cloth to remove dust and dirt. Do not use aggressive detergents, solvents, or abrasive agents that could damage the material or its finish. Periodically check the mounting for stability. The product is intended for outdoor use and does not require additional maintenance beyond regular cleaning.

**AFTER-SALES SERVICE**

If, despite the care we have taken in designing and manufacturing your product, it is not working properly, please contact our technicians in the after-sales service team:

**Retail Customer Advisor**

Phone: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Monday to Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

**SAFETY-RELATED COMMUNICATION CHANNELS**

All complaints and information related to the safety of the product should be reported to the manufacturer via the website: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

**ADDITIONAL INFORMATION**

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. Additional information about VIRONE products is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual Orno Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

## ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN VERWENDUNG

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen für die sichere Verwendung des Produkts.

1. Vor der Inbetriebnahme des Geräts ist die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und für die Zukunft aufzubewahren.
2. Eigenständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.
3. Das Gerät darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden. Jegliche andere Verwendung gilt als gefährlich.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Nutzung des Geräts entstehen können.

## VERWENDETE BEZEICHNUNGEN

- P1.** Hersteller.  
**P2.** Zusätzliche Dokumentation und/oder Betriebsanleitung.  
**P3.** Das Produkt entspricht den EU-Richtlinien.  
**P4.** Halten Sie Ordnung.  
**P5.** Recycling-Code (Wellpappe).

## PRODUKTBESCHREIBUNG

Universelle Schutzabdeckung ist ein praktisches Zubehör für den Außenbereich, das den Klingeltaster wirksam vor Regen und Feuchtigkeit schützt. Die einfache Montage mit Schrauben oder doppelseitigem Klebeband ermöglicht eine schnelle und bequeme Anpassung an den Montageort. Das minimalistische Design sowie die Verfügbarkeit in zwei Farbvarianten verbinden Ästhetik mit Langlebigkeit und einem Gefühl von Sicherheit.

## BESTIMMUNG

Die Schutzabdeckung ist zum Schutz von Klingeltastern vor Witterungseinflüssen, insbesondere Niederschlag und Feuchtigkeit, vorgesehen. Sie wird in Außeninstallationen eingesetzt, um die Haltbarkeit und Zuverlässigkeit der Bedienelemente zu erhöhen.

## MONTAGEANLEITUNG

1. **Methode 1:** Bereite am Montageort zwei Bohrlöcher vor, entsprechend der Anordnung der Löcher in der Schutzabdeckung. Setze Dübel in die Bohrlöcher ein. Befestige die Abdeckung mit zwei Schrauben am gewünschten Montageort.
2. **Methode 2:** Reinige und entfette die Wand sowie die Rückseite der Schutzabdeckung und lasse beide Flächen vollständig trocknen. Bringe das doppelseitige Klebeband gleichmäßig auf der Rückseite der Abdeckung an und drücke es fest an. Entferne anschließend die Schutzfolie vom Klebeband und drücke die Abdeckung kräftig an den Untergrund.
3. Prüfe, ob die Abdeckung stabil und gerade montiert ist und ob der darin installierte Klingeltaster einwandfrei funktioniert.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die Schutzabdeckung mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen und Staub sowie Verschmutzungen von der Oberfläche entfernen. Keine aggressiven Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scheuernden Mittel verwenden, da diese das Material oder die Oberfläche beschädigen können. Eine regelmäßige Kontrolle der Befestigung wird empfohlen. Das Produkt ist für den Außenbereich bestimmt und erfordert außer der regelmäßigen Reinigung keine zusätzliche Wartung.

## KUNDENDIENST NACH DEM VERKAUF

Falls Ihr Produkt trotz der Sorgfalt, mit der es entworfen und hergestellt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich bitte an unsere Techniker im Kundendienstteam:  
**Kundenberater Einzelhandel**  
 Tel.: +48 (32) 43 43 110 Durchwahl 109  
 E-Mail: techniczny@orno.pl  
 Von Montag bis Freitag, von 8:00 bis 17:00 Uhr.

## KOMMUNIKATIONSWEGE IM ZUSAMMENHANG MIT DER PRODUKTSICHERHEIT

Alle Beschwerden und Informationen zur Produktsicherheit sind an den Hersteller über die Website [www.virone.pl](http://www.virone.pl) zu richten.

## ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig aktualisiert werden, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften sowie die Einführung anderer Konstruktionslösungen vorzunehmen, sofern diese die Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen. Zusätzliche Informationen zu Produkten der Marke VIRONE finden Sie auf der Website [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Die Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für Folgen, die sich aus der Nichtbeachtung der Empfehlungen ergeben, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind. Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung vorzunehmen – die aktuelle Version kann unter [www.virone.pl](http://www.virone.pl) heruntergeladen werden. Alle Übersetzungs-, Interpretations- und Urheberrechte an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Un auvent de protection pour boutons de sonnette  
Instructions d'utilisation

## CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÛRE

Avertissements et mises en garde concernant l'utilisation du produit en toute sécurité.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.
2. Toute réparation ou modification de votre part annulera la garantie.
3. L'appareil ne peut être utilisé que conformément à son usage prévu. Toute autre utilisation est considérée comme dangereuse.
4. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'un assemblage ou d'un fonctionnement incorrects de l'appareil.

## DÉSIGNATIONS UTILISÉES

- P1.** Fabricant.  
**P2.** Documentation complémentaire et/ou instructions d'utilisation.  
**P3.** Le produit est conforme aux directives de l'UE.  
**P4.** Veillez à ce qu'il soit propre.  
**P5.** Codes de recyclage (carton ondulé).

## DESCRIPTION DU PRODUIT

Le capot de protection universel est un accessoire pratique destiné à un usage extérieur, qui protège efficacement le bouton de sonnette contre la pluie et l'humidité. Le montage simple, à l'aide de vis ou de ruban adhésif double face, permet une installation rapide et facile à l'emplacement choisi. Sa forme minimaliste et sa disponibilité en deux coloris associent esthétique, durabilité et sentiment de sécurité.

## USAGE PRÉVU

Le capot de protection est conçu pour protéger les boutons de sonnette contre les effets des conditions atmosphériques, en particulier les précipitations et l'humidité. Il est utilisé dans les installations extérieures afin d'augmenter la durabilité et la fiabilité des éléments de commande.

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. **Méthode 1 :** Préparer deux trous de fixation à l'emplacement choisi, en respectant l'entraxe correspondant aux trous du capot de protection. Insérer les chevilles dans les trous. À l'aide de deux vis, fixer le capot à l'endroit sélectionné.
2. **Méthode 2 :** Nettoyer et dégraisser le mur ainsi que la surface arrière du capot, puis laisser sécher complètement. Coller le ruban adhésif double face sur l'arrière du capot en appuyant uniformément. Retirer le film de protection du ruban et presser fermement le capot contre le support.
3. Vérifier que le capot est stable, correctement aligné, et que le bouton de sonnette installé fonctionne sans obstruction.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Le capot de protection doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux, sec ou légèrement humide, afin d'éliminer la poussière et les salissures de la surface. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de solvants ni de produits abrasifs susceptibles d'endommager le matériau ou sa finition. Il est recommandé de contrôler périodiquement l'état de la fixation. Le produit, destiné à un usage extérieur, ne nécessite aucun entretien supplémentaire en dehors d'un nettoyage régulier.

## SERVICE APRÈS-VENTE

Si, malgré le soin que nous avons apporté à la conception et à la fabrication de votre produit, celui-ci ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter nos techniciens de l'équipe après-vente:

**Conseiller à la clientèle pour le commerce de détail**

Tél. : +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail : techniczny@orno.pl

Du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00.

## CANAUX DE COMMUNICATION LIÉS À LA SÉCURITÉ

Toutes les plaintes et informations relatives à la sécurité des produits doivent être signalées au fabricant via le site web: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Étant donné que les données techniques sont sujettes à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des changements aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions structurelles qui ne détériorent pas les paramètres et les valeurs utiles du produit. Des informations supplémentaires sur les produits VIRONE sont disponibles sur le site: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne peut être tenu responsable des conséquences résultant du non-respect des recommandations de cette notice. Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications à la notice - la version actuelle peut être téléchargée sur [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Tous les droits de traduction/interprétation et les droits d'auteur de cette notice sont réservés.

O copertină de protecție pentru butoanele de sonerie  
Instrucțiuni de utilizare

## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Avertismente și observații referitoare la utilizarea în siguranță a produsului.

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului, citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru consultări viitoare.
2. Efectuarea de reparații sau modificări pe cont propriu duce la pierderea garanției.
3. Dispozitivul poate fi utilizat exclusiv conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată periculoasă.
4. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din montajul sau exploatarea necorespunzătoare a dispozitivului.

## SIMBOLE UTILIZATE

- P1.** Producător.  
**P2.** Documentație suplimentară și/sau instrucțiuni de utilizare.  
**P3.** Produs conform directivelor UE.  
**P4.** Mențineți curățenia.  
**P5.** Simbol pentru material reciclabil (carton ondulat).

## DESCRIEREA PRODUSULUI

Copertină de protecție universală este un accesoriu practic pentru utilizare în exterior, care protejează eficient butonul de sonerie împotriva ploii și a umezelii. Montajul simplu, cu șuruburi sau bandă dublu adezivă, permite adaptarea rapidă și comodă la locul de instalare. Forma minimalistă și disponibilitatea în două variante de culoare îmbină estetica cu durabilitatea și senzația de siguranță.

## DESTINAȚIE

Copertina de protecție este destinată protejării butoanelor de sonerie împotriva influenței factorilor atmosferici, în special a precipitațiilor și a umezelii. Se utilizează în instalații exterioare pentru a crește durabilitatea și fiabilitatea elementelor de comandă.

## INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

1. **Metoda 1:** Pregătiți două găuri de montaj în poziții corespunzătoare orificiilor din copertină. Introduceți diblurile în găuri. Cu ajutorul a două șuruburi, fixați copertina în locul ales.
2. **Metoda 2:** Curățați și degresați peretele și suprafața posterioară a copertinei, apoi lăsați-le să se usuce complet. Aplicați banda dublu adezivă pe partea din spate a copertinei, apăsând uniform. Îndepărtați folia de protecție și presați ferm copertina pe suport.
3. Verificați dacă copertina este stabilă și montată drept, precum și dacă butonul de sonerie instalat funcționează fără impediment.

## DATE PRIVIND CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

Curățați copertina cu o lavetă moale, uscată sau ușor umedă, îndepărtând praful și murdăria de pe suprafață. Nu utilizați detergenți agresivi, solvenți sau substanțe abrazive care pot deteriora materialul sau finisajul. Se recomandă verificarea periodică a fixării. Produsul, destinat utilizării în exterior, nu necesită întreținere suplimentară în afara curățării regulate.

## SERVICE POSTVÂNZARE

Dacă, în ciuda atenției acordate proiectării și fabricării produsului, acesta nu funcționează corect, vă rugăm să contactați tehnicienii noștri din echipa de service post vânzare:

**Consultant pentru clienți individuali**

tel.: +48 (32) 43 43 110 int. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

De luni până vineri, între orele 8:00–17:00.

## CĂI DE COMUNICARE PRIVIND SIGURANȚA

Orice reclamații și informații legate de siguranța produsului trebuie raportate producătorului prin intermediul site-ului web: [www.virone.pl](http://www.virone.pl).

## INFORMAȚII SUPPLEMENTARE

Având în vedere faptul că datele tehnice sunt supuse unor modificări continue, Producătorul își rezervă dreptul de a efectua schimbări în caracteristicile produsului și de a introduce soluții constructive alternative, care nu afectează negativ parametrii și valoarea de utilizare a produsului. Informații suplimentare despre produsele mărcii VIRONE sunt disponibile pe: [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nu își asumă răspunderea pentru consecințele rezultate din nerespectarea recomandărilor din prezentul manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. își rezervă dreptul de a aduce modificări manualului – versiunea actualizată poate fi descărcată de pe site-ul [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Toate drepturile privind traducerea/interpretarea și drepturile de autor ale prezentului manual sunt rezervate.